



SL-JE51S03

**INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

4	GB	JUICE EXTRACTOR	12	EST	MAHLAPRESS
5	RUS	СОКОВЫЖИМАЛКА	14	LV	SULU SPIEDE
7	CZ	ODŠTAVOVAČ	15	LT	SULČIASPAUDĖ
8	BG	СОКОИЗСТИСКВАЧКА	17	H	GYÜMÖLCSFACSARÓ
9	UA	СОКОВИЖИМАЛКА	18	KZ	ШЫРЫНСЫҚҚЫШ
11	SCG	СОКОВНИК	20	SL	ODŠTAVOVAČ

GB DESCRIPTION

1. Pusher
2. Feeding funnel
3. Transparent lid
4. Screw
5. Stainless steel strainer with titanium coating
6. Grill
7. Upper housing part
8. Cake Spout
9. Juice Spout
10. Housing
11. ON/O/R Switch
12. Cake Container
13. Juice Container
14. Cleaning Brush

CZ POPIS

1. Posunovač
2. Plnicí hrdlo na potraviny
3. Průhledné víko
4. Šnek
5. Sítkový filtr z nerezové oceli s titanovou úpravou povrchu
6. Mřížka
7. Horní část tělesa
8. Výlevka na pokrutiny
9. Výlevka na šťávu
10. Těleso
11. Přepínač ON/O/R
12. Nádoba na pokrutiny
13. Nádoba na šťávu
14. Kartáček na čištění

UA ОПИС

1. Штовхач
2. Горловина для завантаження продуктів
3. Прозора кришка
4. Шнек
5. Сітчастий фільтр із неіржавіючої сталі з титановим покриттям
6. Решітка
7. Верхня частина корпусу
8. Зливний носик для макухи
9. Зливний носик для соку
10. Корпус
11. Перемикач ON/O/R
12. Склянка для макухи
13. Склянка для соку
14. Щіточка для очищення

EST KIRJELDUS

1. Lükkur
2. Lehter
3. Läbipaistev kaas
4. Tigu
5. Titaankattega roostevabast terasest sõel
6. Võre
7. Korpuse ülaosa
8. Kuivmassi otsak
9. Mahlaotsak
10. Korpus
11. ON/O/R lüliti
12. Kuivmassi anum
13. Mahlaanum
14. Puhastamishari

LT APRAŠYMAS

1. Stūmiklis
2. Anga dėti produktus
3. Permatomas dangtelis
4. Sraigtas
5. Tinklinis filtras iš nerūdijančio plieno su titanine danga
6. Tinklelis
7. Viršutinė korpuso dalis

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Толкатель
2. Горловина для загрузки продуктов
3. Прозрачная крышка
4. Шнек
5. Сетчатый фильтр из нержавеющей стали с титановым покрытием
6. Решетка
7. Верхняя часть корпуса
8. Сливной носик для жмыха
9. Сливной носик для сока
10. Корпус
11. Переключатель ON/O/R
12. стакан для жмыха
13. стакан для сока
14. Щеточка для очистки

BG ОПИСАНИЕ

1. Блъскач
2. Гърло за подаване на продукти
3. Прозрачен капак
4. Шнек
5. Мрежест филтър от неръждаема стомана с титаново покритие
6. Решетка
7. Горна част на корпуса
8. Чучурче за отпадъци
9. Чучурче за сок
10. Корпус
11. Превключвател ON/O/R
12. Чаша за отпадъци
13. Чаша за сок
14. Четчица за почистване

SCG ОПИС

1. Потискивач
2. Отвор за пуњење
3. Провидни поклопац
4. Завртањ
5. Цедилъка од нерђајућег челика са титанијумским омотачем.
6. Решетка
7. Горњи део кућишта
8. Грлић за остатке
9. Грлић за сок
10. Кућиште
11. Прекидач ON/O/R
12. Посуда за остатке
13. Посуда за сок
14. Четка за чишћење

LV APRAKSTS

1. Stampa
2. Produktu iepildīšanas atvere
3. Caurspīdīgs vāks
4. Gliemežskrūve
5. Tīkļveida filtrs no nerūsējoša tērauda ar titāna pārklājumu
6. Režģis
7. Korpusa augšdaļa
8. Izspaidu snīpītis
9. Sulas snīpītis
10. Korpus
11. Slēdzis ON/O/R
12. Izspaidu glāze
13. Sulas glāze
14. Tīrīšanas birstīte

H LEÍRÁS

1. Toló elem
2. Termékadagoló nyílás
3. Átlátszó fedél
4. Aprító csiga
5. Titánbevonatú rozsdamentes acélszűrő
6. Rács
7. Készüléktest felső része

8. Işspaudu işpylimo anga
9. Sulçiü işpylimo anga
10. Korpusas
11. Perjungéjas „ON/O/R“
12. Işspaudu stikliné
13. Sulçiü stikliné
14. Şepetélis valymui

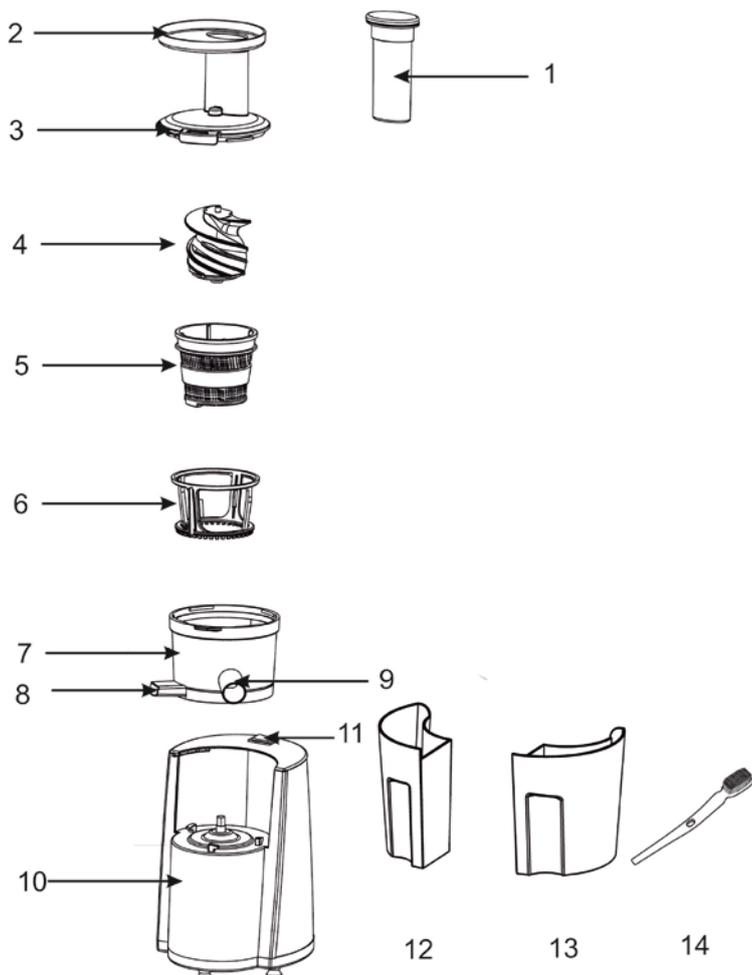
KZ СИПАТТАМА

1. Итергіш
2. Азық-түлікті салатын ұңғы
3. Мөлдір қақпақ
4. Турағыш тетік
5. Титан жалатылған қабаты бар тот баспайтын болаттан жасалған торлы сүзгі
6. Топ
7. Корпустың үстіңгі бөлігі
8. Жомға арналған құйылма шүмек
9. Шырынға арналған құйылма шүмек
10. Корпус
11. ON/O/R (қосу/өшіру) қосқышы
12. Жомға арналған стақан
13. Шырынға арналған стақан
14. Тазалауға арналған шөтке

8. Élelmiszerhulladék-kiöntő
9. Gyümölcslé kiöntő orrocska
10. Készüléktest
11. ON/O/R kapcsoló
12. Élelmiszerhulladék-tároló tartály
13. Gyümölcsletároló kehely
14. Tisztítókefe

SL STAVBA VÝROBKU

1. Posúvač
2. Plniaci lievnik
3. Prieľadné veko
4. Skrutka
5. Sito z nehrdzavejúcej ocele s titánovou povrchovou úpravou
6. Mriežka
7. Horná časť skrine
8. Otvor na dužinu
9. Otvor na šľavu
10. Skrinka
11. Prepínač ON/O/R
12. Nádobu na dužinu
13. Nádobu na šľavu
14. Kefka na čistenie



220-240 V ~50 Hz	300 W	4.2 / 5.2 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">430</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">205</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">215</div> </div>
------------------	-------	--------------	--

- Load prepared fruits or vegetables into the juice extractor and gently press them with the pusher. NEVER PUSH FRUITS/VEGETABLES BEING LOADED INTO EXTRACTOR WITH FINGERS OR OTHER FOREIGN OBJECTS!
- **Load fruits/vegetables only when the motor is running.**
- To switch the juice extractor on, set the ON/O/R switch into the "ON" position.
- To switch the juice extractor off, set it into the "O" position.
- The juice extractor is equipped with reverse function. If the juice extractor is plugged up, set the switch to the "R" position. The screw will start rotating in the opposite direction.

WARNING!

- The juice extractor cannot be used for making juice from bananas, apricots, mangoes, and papaya.
- It cannot be used to obtain juice from coconuts and other hard fruits and vegetables.
- After operation, switch the appliance off and disconnect it from mains.

ADVANTAGES

- The "Low Speed" technology automatically extracts seeds and pulp and provides a constant flow of pure juice without having to stop the unit to remove the cake.
- The juice extractor cannot be used for making juice from bananas, apricots, mangoes, and papaya.
- It cannot be used to obtain juice from coconuts and other hard fruits and vegetables.
- After operation, switch the appliance off and disconnect it from mains.

CLEANING

- Remove and wash all removable parts in warm soapy water. Rinse filter assembly from under side for easy removal of residue from strainer holes. Do not use a dishwasher or very hot water.
- Do not use steel woods, abrasive cleaners or scouring pad on appliance.
- To clean the outside of the motor unit, use a damp sponge.
- Never immerse the body in water.
- Some vegetables, such as carrots, may cause discoloration of the plastic. Reduce this by washing parts immediately after use with small amount of non-abrasive cleaner on a cloth, rub gently, then rinse well and dry.
- The grating filter must be replaced as soon as any signs of damage or wear and tear appear.

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried juice extractor in a dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- **Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети.** Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
- Будьте осторожны при обращении с металлическими частями – они очень острые.
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка надежно зафиксирована. Ваш прибор оснащен системой безопасности, которая автоматически отключает прибор при неправильной установке крышки.
- Запрещается проталкивать продукты пальцами. Если кусочки фруктов застряли в приёмной горловине, воспользуйтесь толкателем. Если это не помогло, выключите двигатель и отключите прибор от электросети, разберите его и прочистите забившиеся места.
- **Не допускается непрерывная работа свыше 10 минут. Перерыв между включениями должен составлять не менее 10 минут.**

- Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.
- Каждый раз после окончания работы обязательно выключайте устройство.
- Не перегружайте прибор продуктами.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА

- Распакуйте прибор и проверьте, не повреждены ли изделие и принадлежности.
- Тщательно вымойте части, которые будут соприкасаться с продуктами и просушите. Снаружи корпус протрите мягкой слегка влажной тканью.

СБОРКА / РАЗБОРКА

РАЗБОРКА:

- Отключите прибор от электросети.
- Снимите крышку, повернув ее против часовой стрелки.
- Извлеките поочередно шнек, затем фильтр и решетку, потянув их вверх.
- После чего снимите верхнюю часть корпуса, при этом поворачивайте ее по часовой стрелке.

СБОРКА:

- Перед сборкой убедитесь, что двигатель выключен и прибор отключен от сети.
- Поворачивая против часовой стрелки, установите верхнюю часть соковыжималки на корпус, таким образом, чтобы стрелки на верхней части корпуса совпали со стрелками на базе.
- Затем установите решетку.
- В нее установите фильтр и шнек, при этом красные метки на фильтре и шнеке должны совпадать.
- Установите прозрачную крышку, таким образом, чтобы красные метки на крышке и верхней части корпуса совпадали.
- Подключите прибор к электросети.

РАБОТА

- Перед началом работы убедитесь, что крышка надёжно зафиксирована.
- Тщательно вымойте овощи / фрукты. Удалите кожуру и косточки, порежьте на небольшие кусочки, которые бы легко проходили в загрузочную горловину.
- Подключите соковыжималку к электросети.
- Поставьте под носик для сока емкость для сока. А под носик для жмыха, емкость для жмыха.
- Загрузите подготовленные овощи / фрукты в соковыжималку, слегка придавливая толкателем. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТО ПАЛЬЦАМИ ИЛИ ПОСТОРОННИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- **Загружайте продукты только при работающем двигателе.**
- Переверните переключатель ON/O/R в положение ON, чтобы включить соковыжималку.
- Чтобы выключить – переведите в положение O.
- Соковыжималка оснащена функцией реверс. Если соковыжималка забилась, переведите переключатель в положение R, шнек начнет вращаться в обратном направлении.

ВНИМАНИЕ:

- Соковыжималка не предназначена для приготовления соков из бананов, абрикосов, манго, папайи.
- Соковыжималку нельзя использовать для получения соков из кокосов и других твердых фруктов и овощей.
- По окончании работы отключите соковыжималку от электросети.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Технология «Low Speed» обеспечивает автоматическое извлечение семечек и мякоти, что обеспечивает постоянный поток чистого сока без необходимости остановки для удаления жмыха.

ОЧИСТКА

- Вымойте все съёмные части тёплой водой с мылом. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Не используйте для очистки металлические щетки, абразивные моющие средства или шкурку.
- Снаружи корпус протирайте влажной губкой.
- Не погружайте корпус в воду.
- Съёмные пластиковые части соковыжималки могут окраситься некоторыми продуктами, например, морковью. Поэтому сразу по окончании работы следует вымыть их с небольшим количеством неабразивного средства, после чего тщательно вымыть и высушить.

ХРАНЕНИЕ

- Храните вымытую и высушенную соковыжималку в собранном виде в сухом месте.